

Druckluft-Reifenfüllpistole | digital | 0 - 8 bar



TECHNISCHE DATEN

Max. Druck: 8 Bar
Messbereich (psi): 0,0 – 58,0 psi
Messbereich (bar): 0,00 – 4,00 bar
Messbereich (MPa): 0,000 – 0,400 MPa
Messbereich (kg/cm²): 0,00 – 4,00 kg/cm²
Batterie: 3V CR2032 (2 Stück)
Druckmanometer: Ø 59 mm
Displaygröße: 26 x 13 mm

ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen und Informationen in dieser Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf.

VERWENDUNGSZWECK

Diese Druckluft-Reifenfüllpistole dient zur Reifenluft-Kontrolle und zum Befüllen von Reifen mit Autoreifenventil (Schrader-Ventil).

SICHERHEITSHINWEISE

- Betreiben Sie das Druckluftwerkzeug ausschließlich für den Zweck, für den es bestimmt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Auslöser des Werkzeugs in der Position OFF steht, bevor Sie das Druckluftwerkzeug mit der Druckluftversorgung verbinden.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das für den Einsatz an Druckluft-Werkzeugen ausgelegt ist.
- Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör installieren, Wartungen durchführen oder das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Betreiben Sie das Druckluftwerkzeug immer mit gesundem Menschenverstand.
- Betreiben Sie das Druckluftwerkzeug ausschließlich an einer Druckluftquelle, die den maximal zulässigen Druck des Werkzeugs nicht übersteigt.
- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen.
- Beachten Sie die Herstellerangaben des Druckluftsystems bei der Installation von Reglern, Filtern und anderem Zubehör.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Druckluftwerkzeug oder dessen Verpackung spielen.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.



ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht im Hausmüll. Akkus und Batterien sollten auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden. Geben Sie Akkus und Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ab. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder übergeben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.



BEDIENUNG

1. Schalten Sie das Gerät über die Taste „ON“ (1) ein, die Hintergrundbeleuchtung vom Display leuchtet und ein Druckwert von 0 wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit der Taste „FUNC“ (2) die gewünschte Einheit aus. Zur Auswahl stehen die Einheiten: PSI / Bar / MPA / kg/cm²
3. Verbinden Sie den Prüfschlauch (3) mit dem Reifventil.
4. Der aktuelle Druck, in ausgewählter Einheit, erscheint auf dem Display.
5. Betätigen Sie den Auslösehebel (4) zum Erhöhen oder das Druck-Ablassventil (5) zum Mindern des Luftdrucks.
6. Drücken Sie zum Schluss nochmals die Taste "ON" (1), um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Die Hintergrundbeleuchtung erlischt automatisch nach ca. 1 Minute und lässt sich mit der Taste „FUNC“ erneut aktivieren. Das Gerät selber schaltet auch automatisch nach ca. 2,5 Minuten ab.

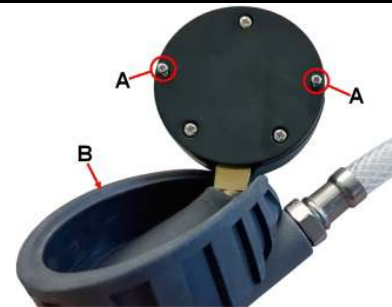


BATTERIE ERNEUERN

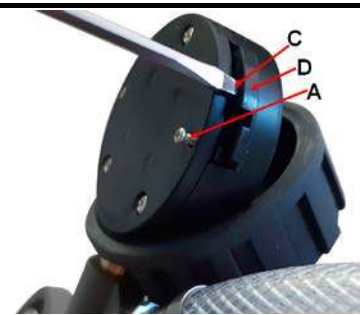
Im Gerät sind zwei gegenüberliegende Batteriefächer inkl. eingesetzter Batterien verbaut und mit Kreuzschlitzschrauben (A) gesichert. Verfahren Sie wie folgt zum Auswechseln der Batterien:

Gummischutz (B) vom Druckmanometer nach hinten abziehen.

Kreuzschlitzschrauben (A) lösen, bis das Batteriefach (D) freigegeben ist.



Mit einem kleinem Schlitzschraubendreher (C) das Batteriefach (D) inkl. der eingesetzten Batterie (E) heraushebeln.

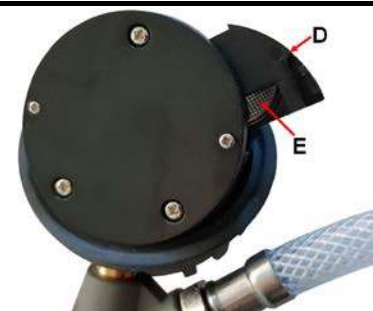


Die Batterie (E) und das Batteriefach (D) festhalten und aus dem Druckmanometer herausziehen.

Gegenüberliegendes Batteriefach auf gleiche Weise demontieren.

Batteriefach mit neuer Batterie wieder einsetzen und mit der Kreuzschlitzschraube sichern.

Achtung: Beim Einsetzen darauf achten, dass die mit (E) gekennzeichnete Batterieseite der Minus-Pol der Batterie ist.



Pistol-Grip Air Inflator | digital | 0 - 8 bar



TECHNICAL DATA

Max. pressure: 8 Bar
Measuring range (psi): 0.0 – 58.0 psi
Measuring range (bar): 0.00 – 4.00 bar
Measuring range (MPa): 0.000 – 0.400 MPa
Measuring range (kg/cm²): 0.00 – 4.00 kg/cm²
Battery: 3V CR2032 (2 piece)
Pressure gauge: Ø 59 mm
Display size: 26 x 13 mm

ATTENTION

Read and understand all instructions and information in this manual. Failure to follow the instructions and information below may cause serious injury and damage. Keep the manual for future reference in a safe and dry place.

INTENDED USE

This pistol-grip air inflator is used for the checking the air pressure and filling tires with car tire valve (Schrader valve).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Operate the pistol-grip air inflator only for the purpose, for which it is intended.
- Make sure that the trigger of pistol-grip air inflator is in the OFF position before connected to the air system.
- Only use accessories which are designed to use with air tools.
- Disconnect the pistol-grip air inflator from the air supply before installing accessories, performing maintenance, or when not in use.
- Always use the pistol-grip air inflator with common sense.
- Operate the air tool only on air systems that do not exceed the maximum permissible pressure of this pistol-grip air inflator.
- Never point the air jet to people.
- Observe the manufacturer's instructions for the air system when installing pressure regulators, filters and other accessories.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Do not allow children to play with the air tool or its packaging.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



DISPOSAL

Do not dispose battery in household waste. Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point. Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.



OPERATION

1. Press the "ON" button (1) to switch on the device, the display backlight lit up and a pressure value of 0 is displayed.
2. Press the "FUNC" button (2) to select the desired unit. The following units are available:
PSI / Bar / MPA / kg / cm²
3. Connect the test hose (3) to the tire valve.
4. The current pressure in selected unit appears on the display.
5. Press the trigger (4) to increase or the release valve (5) to reduce the air pressure.
6. Finally, press the "ON" button (1) again to switch off the device.

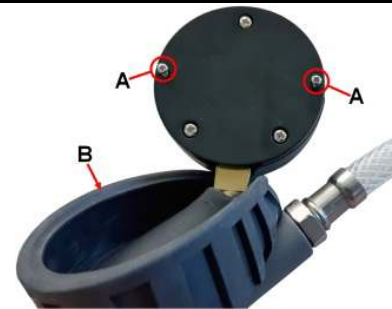


Note: The backlight turns off automatically after approx. 1 minute and can be reactivated with the "FUNC" button. The device itself switches off automatically after approx. 2.5 minutes.

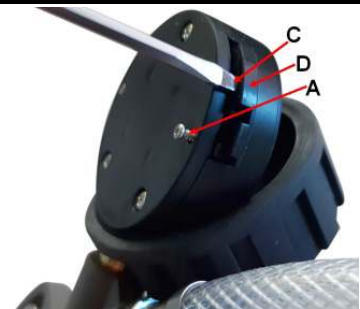
CHANGING BATTERY

Two opposing battery compartments including inserted batteries are installed in the device and secured with Phillips screws (A). Proceed as follows to remove the batteries:

Pull off rubber protection (B) from pressure gauge to the rear. Loosen Phillips screws (A) until battery compartment is released.



Using a small slot screwdriver (C) to lever out the battery compartment (D) including the inserted battery (E).

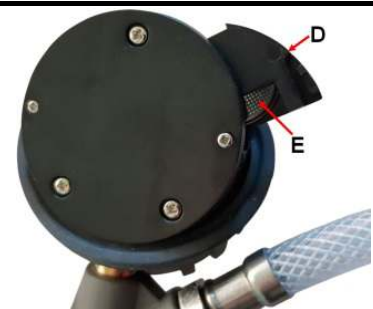


Hold the battery (E) and the battery compartment (D) and pull it out of the pressure gauge.

Remove the opposite battery compartment in the same way.

Replace the battery with a new one, push the battery compartment back in to the pressure gauge and secure it with the Phillips screws.

Attention: When inserting the battery, make sure that the side marked with (E) is the negative pole of the battery.



Pistolet de gonflage pneumatique | numérique | 0 - 8 bar



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression maxi. : 8 bar
Plage de mesure (psi) : 0,0 – 58,0 psi
Plage de mesure (bar) : 0,00 – 4,00 bar
Plage de mesure (MPa) : 0,000 – 0,400 MPa
Plage de mesure (kg/cm²) : 0,00 – 4,00 kg/cm²
Batteries : CR2032 3 V (2 pièces)
Manomètre : Ø 59 mm
Taille de l'affichage : 26 x 13 mm

ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions et informations contenues dans ce manuel. Ne pas tenir compte des instructions et des informations de sécurité ci-dessous peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

UTILISATION PRÉVUE

Ce pistolet de gonflage pneumatique permet de gonfler et de contrôler la pression des pneus équipés avec une valve de pneu de voiture (valve Schrader).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez l'appareil pneumatique que pour les fins pour lesquelles il a été conçu.
- Assurez-vous que la gâchette de l'outil est en position OFF avant de connecter l'outil pneumatique au système pneumatique.
- Utilisez exclusivement des accessoires adaptés à l'utilisation avec des outils pneumatiques.
- Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'y monter des accessoires, de procéder à des travaux de maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utilisez des outils pneumatiques qu'en faisant preuve de bon sens.
- N'utilisez l'outil pneumatique que sur des systèmes d'air comprimé qui ne dépassent pas la pression maximale admissible de l'outil.
- Ne dirigez jamais le jet d'air vers des personnes.
- Veuillez respecter les informations du fabricant du système pneumatique à l'installation de régulateurs, filtres et autres accessoires.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez pas que des enfants jouent avec cet outil pneumatique ou son emballage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement.



ÉLIMINATION

N'éliminez pas les batteries, accus ou piles avec les ordures ménagères. Les batteries, les accus et les piles doivent être éliminés de manière responsable. Déposez les batteries, les accus et les piles dans un point de collecte agréé. Éliminez ce produit à la fin de son cycle de vie conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Contactez votre instance locale d'élimination des déchets pour obtenir des informations sur les mesures de recyclage à appliquer ou remettez le produit à BGS technic ou à votre fournisseur d'appareils électriques.



OPÉRATION

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche « ON » (1), le rétroéclairage de l'écran s'allume et une valeur de pression de 0 est affichée.
2. Sélectionnez l'unité de mesure souhaitée à l'aide de la touche « FUNC » (2). Les unités suivantes peuvent être sélectionnées :
PSI/Bar/MPa/kg/cm²
3. Raccordez le tuyau flexible de mesure (3) sur la soupape du pneu.
4. La pression actuelle s'affiche à l'écran, exprimée en l'unité de mesure sélectionnée.
5. Actionnez la gâchette (4) pour augmenter ou la soupape d'évacuation (5) pour réduire la pression d'air.
6. Finalement, appuyez à nouveau sur la touche « ON » (1) pour éteindre l'appareil.



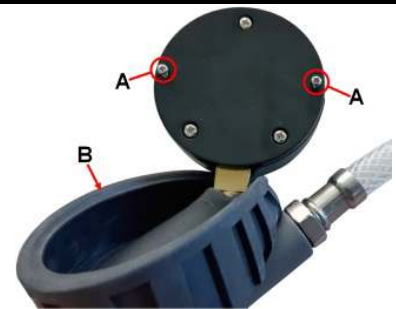
Remarque : Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après environ 1 minute et peut être réactivé avec la touche « FUNC ». L'appareil même s'éteint automatiquement après environ 2,5 minutes.

REPLACEMENT DES BATTERIES

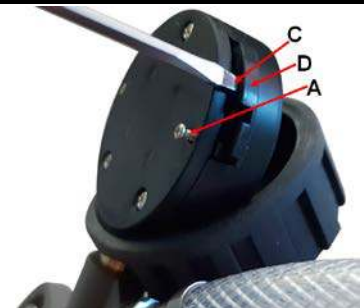
L'appareil comporte deux compartiments de batteries (avec batteries incluses) verrouillés à l'aide de vis à tête cruciforme (A). Procédez comme suit pour remplacer les batteries :

Retirez la protection en caoutchouc (B) du manomètre vers l'arrière.

Desserrez les vis à tête cruciforme (A) jusqu'à ce que le compartiment à batteries (D) puisse être ouvert.



En faisant levier à l'aide d'un petit tournevis plat (C), dégagez prudemment le compartiment à batteries (D) avec la batterie usagée (E).

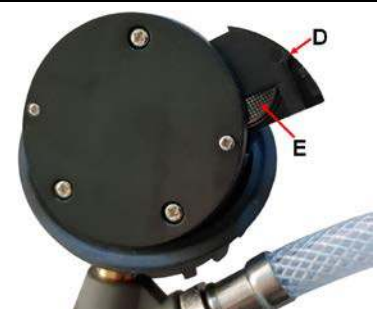


Retirez le compartiment à batterie (D) avec la batterie usagée (E) hors du manomètre.

Procédez de la même manière pour le compartiment opposé.

Placez de nouvelles batteries dans le compartiment, remontez l'ensemble à sa place et fixez-le à l'aide des vis à tête cruciforme.

Attention : Veillez à positionner la batterie avec le pôle négatif dirigé vers le côté marqué d'un (E) lorsque vous l'insérez dans le compartiment.



Pistola de inflado de neumáticos | digital | 0 - 8 bar



DATOS TÉCNICOS

Presión máx.: 8 bar
Rango de medición (psi): 0,0 – 58,0 psi
Rango de medición (bar): 0,00 – 4,00 bar
Rango de medición (MPa): 0,000 – 0,400 MPa
Rango de medición (kg/cm²): 0,00 – 4,00 kg/cm²
Batería: 3V CR2032 (2 unidades)
Manómetro Ø 59 mm
Tamaño de pantalla 26 x 13 mm

ATENCIÓN

Lea y entienda todas las instrucciones e información de este manual.
El incumplimiento de las instrucciones y precauciones de seguridad que se indican a continuación puede ocasionar lesiones graves y daños materiales. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro y seco para poder consultarlo en el futuro.

USO PREVISTO

Esta pistola de inflado de neumáticos sirve para el control del aire de los neumáticos y para el inflado de los neumáticos con una válvula para neumáticos de coche (válvula Schrader).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Utilice la herramienta de aire comprimido solo para el uso para el que ha sido diseñada.
- Asegúrese de que el gatillo de la herramienta esté en la posición OFF antes de conectar la herramienta neumática al sistema de aire comprimido.
- Utilice exclusivamente accesorios diseñados para su uso con herramientas neumáticas.
- Desconecte la herramienta de la toma de aire comprimido, antes de instalar accesorios y realizar mantenimientos, o cuando el dispositivo no esté en uso.
- Maneje la herramienta neumática siempre aplicando el sentido común.
- Utilice la herramienta neumática únicamente en sistemas de aire comprimido que no excedan la presión máxima permitida de la herramienta.
- No apunte nunca el chorro de aire hacia las personas.
- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del sistema neumático durante la instalación de reguladores, filtros y otros accesorios.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta neumática o su embalaje.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.



ELIMINACIÓN

No deseche las pilas y baterías en la basura doméstica. Las baterías y las pilas deben desecharse de forma responsable. Deseche las baterías y las pilas en un punto de recogida de residuos adecuado. Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso de la UE. Infórmese en su administración local acerca de las medidas de reciclado o entregue el producto para que sea desechado por BGS technic KG o un distribuidor especializado en productos eléctricos.



MANEJO

1. Encienda el dispositivo pulsando la tecla "ON" (1), se encenderá la luz de fondo de la pantalla y se visualizará un valor de presión de 0.
2. Seleccione con la tecla "FUNC" (2) la unidad deseada. Para la selección se dispone de las siguientes unidades:
PSI / bar / MPA / kg/cm²
3. Conecte la manguera de comprobación (3) a la válvula del neumático.
4. En la pantalla aparece la presión actual en la unidad seleccionada.
5. Actúe sobre la palanca de activación (4) para aumentar o sobre la válvula de descarga de presión (5) para disminuir la presión del aire.
6. Por último, vuelva a pulsar el botón "ON" (1) para apagar el dispositivo.

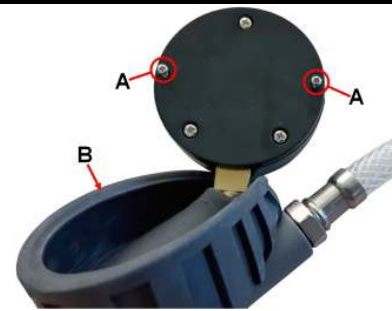
Nota: La luz de fondo se apaga automáticamente después de aprox. 1 minuto y se puede reactivar con la tecla "FUNC". Al cabo de aprox. 2,5 minutos, el dispositivo también se apaga automáticamente.

**REEMPLAZAR LAS PILAS**

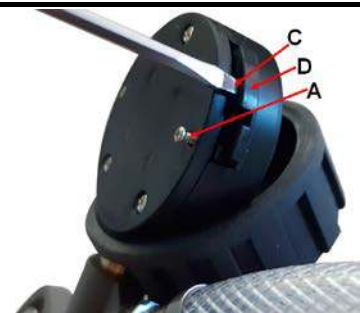
En el dispositivo hay dos compartimientos de pilas situados opuestos, incluidas las pilas insertadas, que se fijan con tornillos de cruz (A). Proceda de la siguiente manera para reemplazar las pilas:

Extraiga la protección de goma (B) del manómetro hacia atrás.

Afloje los tornillos de cruz (A) hasta que se suelte el compartimento de la pila (D).



Con un pequeño destornillador de ranura (C), saque el compartimento de la pila (D) incluyendo la pila insertada (E).

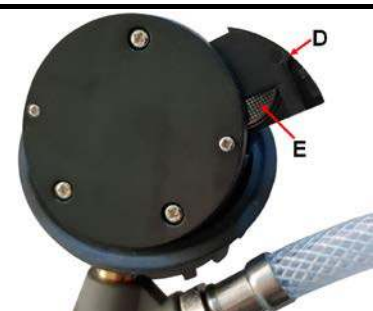


Sujete la pila (E) y el compartimento de la pila (D) y sáquelos del manómetro.

Desmonte el compartimento opuesto de la pila de la misma manera.

Reemplace el compartimento con una nueva pila y asegúrelo con un tornillo de cruz.

Atención: Al insertar, asegúrese de que el lado marcado con (E) sea el polo negativo de la pila.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Reifenfüllpistole | digital | 0 - 8 bar (BGS: 6794)
Pistol-Grip Air Inflator | digital | 0 - 8 bar
Pistolet de gonflage pneumatique | digital | 0 – 8 bar
Pistola de inflado | indicador digital | 0 - 8 bar**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 4414:2010

Verification No.: 0E191205.TSTSW49 / TG-62

Test Report No.: SH-20191202030

Wermelskirchen, den 08.01.2024

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen